

**UNIVERSIDAD DE CHILE**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES**  
**DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA**

**Análisis sociolingüístico de la extensión del empleo de la *variante* [tʰ] de la  
*variable fonológica* /ç/ entre los hablantes jóvenes de la ciudad de  
**Valparaíso****

Tesis para optar al grado de Magíster en Lingüística

Con mención en Lengua Española

Carolina Llach Valdivieso

Profesor patrocinante: Dr. Luis Prieto Vera

Santiago-Chile

2004

## Índice

Introducción.....	4
1. Marco teórico.....	8
1.1 El paradigma cuantitativo o variacionista	
1.2 El cambio lingüístico.....	10
2. La comunidad lingüística estudiada.....	14
2.1 Situación geográfica	
2.2 Historia.....	15
2.3 La estructura económica actual.....	16
2.4 Población.....	17
2.5 Actividad económica	
2.6 Cultura y educación	
3. La variable fonológica en estudio.....	19
3.1 El segmento fonológico /ç/	
3.2 Descripciones del segmento /ç/ en el español de Chile	
3.3 El segmento fonológico /ç/ en nuestro estudio.....	25
3.3.1 Variantes seleccionadas	
3.3.2 Contextos lingüísticos	
3.3.3 Factores prosódicos.....	26
4. Metodología.....	27
4.1 Esquema operativo	
4.2 Población y muestra.....	28
4.3 Procedimiento de estratificación social de la muestra	29
4.3.1 Descripción de los grupos socioeconómicos de Santiago y las principales ciudades del país	
4.4 La encuesta	32
5. Presentación y análisis de los resultados.....	37
5.1 <b>Análisis del efecto de los factores sociodemográficos y estilísticos en el empleo de las distintas realizaciones superficiales del segmento /ç/</b>	
5.1.1 Efectos del factor <i>clase social</i>	

5.1.2 Efectos del factor <i>sexo</i> .....	39
5.1.3 Efectos del factor <i>estilo</i> .....	40
5.1.4 Efectos del factor <i>contexto lingüístico</i> .....	42
Conclusiones.....	44
Referencias bibliográficas.....	46
Anexos.....	50

## Introducción

Las realizaciones alofónicas del fonema /ç/ en el español de Chile han sido objeto de numerosos estudios - o se hace alusión a ellas- entre los que pueden mencionarse: Lenz (1940), Canfield (1962), Wagner (1967), Araya, Bernales, Contreras & Wagner (1973), Duque & Tassara (1977), Bernales (1978), Wigdorsky (1978), Bobadilla F. & G. Bobadilla (1980-1981), Valdivieso (1983), Cepeda, Khevian, Barrientos, Miranda & Ibrain (1988), Valdivieso, Merello & Candia (1985), Cepeda (1991), Rabanales (1992), Tassara (1992), Valdivieso (1993), Tassara (1993-1994), Valencia (1993-1994), Vivanco (1998-1999) y Muñoz (1999).

El estudio de Bernales (1978), que mostró la marcada estratificación social de los alófonos africado [ç ] y fricativo [ç ] en la ciudad de Valdivia, dio pie a otras investigaciones acerca de dichas variantes por su valor como marcador o, incluso, *estereotipo*, según la perspectiva de la *teoría variacionista* desarrollada por el sociolingüista norteamericano William Labov, dentro de la cual se enmarca nuestro estudio.

En términos generales, Labov postula que la variación es un fenómeno inherente al sistema lingüístico. En el contexto de la teoría variacionista, es fundamental el concepto de *variable lingüística*, la que es definida como un “conjunto de equivalencia de realizaciones o expresiones patentes de un mismo elemento o principio subyacente” (Cedergren, en López-Morales, 1993:84), y puede ocurrir tanto en el plano fonológico como en el léxico y el gramatical. Las realizaciones superficiales de la *variable lingüística* ocurridas en el plano de la

*actuación* (entendida según la teoría chomskyana) corresponden a las *variantes* o *valores* de la *variable*.

El supuesto fundamental del paradigma cuantitativo es que existe una covariación sistemática entre las *variantes de una variable* y algunos *factores sociales* tales como las características sociodemográficas de los hablantes (edad, sexo, clase social, etc.) y otros *factores propiamente lingüísticos*, como el *estilo*, entendido por Labov como un constructo resultante del grado de atención relativa que presta el hablante al lenguaje durante su actuación lingüística, y el *entorno lingüístico* donde las variables se encuentran insertas en una emisión.

Tales supuestos implicaron el abandono del concepto de *variación libre* o *polimorfismo* propios de la conceptualización distribucionalista de la variación lingüística, que abstraía los factores sociales y estilísticos en su análisis de ese fenómeno.

Explicitadas estas nociones fundamentales del paradigma laboviano, estamos en condiciones de dar a conocer los objetivos y procedimientos de nuestro estudio, para los cuales nos hemos guiado por las investigaciones realizadas por el mismo Labov como por las de otros estudiosos hispanohablantes que han adoptado los conceptos analíticos de dicho paradigma (López-Morales, 1993 ; Silva-Corvalán, 1989; Muñoz, 1999).

Como ya se ha indicado, la alofonía de /ê/, compuesta por la variante africada [ê] y la variante fricativa [š], ha sido ampliamente estudiada en nuestro país, situación que dista en lo absoluto de agotar su descripción pues, junto con los alófonos tradicionalmente documentados, desde el trabajo de Valencia (1993-1994), se ha observado la ocurrencia de un tercer alófono de la variable /ê/ que dicha autora transcribe [tʃ] y que corresponde a la africada

posdental sorda oral, registrada por ella mayoritariamente en mujeres jóvenes de Santiago. Esta variante también ha sido señalada por Wigdorsky (1978) y Vivanco (1998-1999) para la misma ciudad. En cuanto a la comunidad lingüística de Valparaíso, sólo el estudio de Muñoz (1999) da cuenta de este alófono en referencia, señalando que éste se da, de preferencia, entre las mujeres jóvenes de los estratos medio y medio alto. Dado que hemos observado la ocurrencia de esta *variante de la variable* entre hablantes femeninas del estrato medio bajo, creemos que es necesario investigar la extensión de este fenómeno en el espacio social, el que, según nuestro parecer, correspondería a lo que en el paradigma laboviano se denomina *cambio en progreso*.

Por lo tanto, el objetivo específico de nuestro estudio es indagar la extensión en el empleo del alófono [t<sup>3</sup>] en una muestra socialmente estratificada de jóvenes de la ciudad de Valparaíso.

Para lograr nuestro objetivo, se analizó una muestra de habla de 96 jóvenes de ambos sexos, situados en el segmento etario de 15 a 24 años, representativos de los diferentes estratos socioeconómicos de la ciudad de Valparaíso.

Las muestras de habla se obtuvieron de la grabación magnetofónica de las entrevistas realizadas a los jóvenes hechas de acuerdo a un cuestionario semiestructurado como el que se usa en las investigaciones sociolingüísticas de inspiración laboviana, el que está diseñado para elicitación de diferentes estilos: *vernacular*, *lectura de texto* y *lectura de listas de palabras*.

Todas las variantes de /ç/ presentes en dicho material fueron transcritas fonéticamente y analizadas mediante la discriminación auditiva de la propia autora y de dos profesores de

castellano con experiencia en este tipo de análisis auditivo en español y mapudungún, quienes realizaron la labor de jurado para lograr un análisis más objetivo. Luego, se analizaron cuantitativamente los resultados, considerando los factores sociales y lingüísticos antes indicados.

En síntesis, con este trabajo de carácter descriptivo pretendemos proyectar luz acerca de un fenómeno que es, por un lado, de índole sociolingüística y, por otro, de índole dialectológica, si nuestros datos se utilizan más adelante para comparar los resultados obtenidos en esta región con otras del país.

## 1. Marco teórico

### 1.1 El paradigma cuantitativo o variacionista

Desde los inicios de la lingüística, los especialistas han observado la variación como un elemento propio del lenguaje humano. Sin embargo, las principales escuelas lingüísticas la dejaron de lado al delimitar su objeto y objetivo de estudio. Por ejemplo, los esfuerzos de Saussure por sistematizar esta disciplina implicaron su opción por el estudio inmanente de la *langue*, entidad abstracta, homogénea y sistemática, en detrimento de los estudios de la *parole*, concreta, heterogénea y asistemática. Esta opción fue compartida y desarrollada por los estructuralistas en ambos lados del Atlántico durante décadas.

Esta tendencia por idealizar el objeto de la lingüística y por mantener la visión de la lengua como un sistema homogéneo también está presente en la teoría de la gramática generativa de Chomsky ([1965]1999), pese a su intento posterior por incluir la variación sintáctica entre lenguas en su modelo de *Principios y parámetros* (1988). Chomsky ([1965]1999) sostiene que el objetivo primordial de la teoría lingüística debe ser explicar la *competencia* o conocimiento perfecto que un hablante- oyente ideal perteneciente a una comunidad lingüística del todo homogénea posee de su lengua, por lo que deja de lado la *actuación* lingüística.

Ante tales estudios de la lengua fuera de su contexto social, Labov ([1972]1983;1994) propone el estudio del lenguaje en su contexto social, con el objetivo de describir y explicar la



estructura y la evolución de las lenguas naturales a partir de la descripción de la actuación de los hablantes correlacionada con factores lingüísticos y del contexto social concomitantes.

Por lo tanto, pese a su rechazo por la metodología introspectiva de recolección de datos de los generativistas, Labov no plantea su propuesta como una confrontación o un rechazo a dicha Escuela sino, más bien, como un complemento a ésta, pues su estudio del *lenguaje en uso* se sostiene en el supuesto de que la actuación es el reflejo estadístico de la competencia (Labov, 1994).

En consecuencia, la sociolingüística laboviana surge como un intento por incluir la variación dentro de la teoría lingüística generativa pues “las lenguas son estructuras ordenadamente heterogéneas donde las variables intrínsecas aparecen definidas por la covariación con elementos lingüísticos y extralingüísticos” (López Morales, 1993:183).

Tal hipótesis se ha visto corroborada con los estudios del mismo Labov ( [1972]1983; 1994), donde ha demostrado que el fenómeno de *variación libre*, propio del estructuralismo y que implica una alternancia de más de una variante sin condicionamiento por parte del entorno lingüístico ni social, no es tan fortuito como se apreciaba en un análisis inmanente si se lo relaciona con factores lingüísticos y sociales. Es por esta razón que dicho autor incluye dentro de su teoría la noción de *reglas variables*, frente a las *reglas categóricas* y *opcionales* del primer modelo chomskyiano (Chomsky, [1965 ]1999). Mientras las *reglas categóricas* indican una instrucción obligatoria para la realización de un elemento del sistema, las *reglas opcionales*, como su nombre lo indica, pueden ser aplicadas o no por el hablante. Las *reglas variables*, en cambio, no son tan libres desde el punto de vista de la elección del individuo,

pues su aparición se ve condicionada por elementos presentes ya sea en su entorno lingüístico o en el espacio social donde son realizadas.

Dentro de los principales factores lingüísticos que pueden condicionar la ocurrencia de una variable fonológica, que es el tipo de variable considerado en este estudio, se encuentran la naturaleza de los elementos que anteceden o suceden al segmento analizado. esto es, el contexto lingüístico de la emisión ( por ejemplo, inicial absoluta ) y los factores prosódicos.

Desde el punto de vista social, los trabajos de Labov y sus seguidores señalan que los factores que inciden son, fundamentalmente, el *nivel socioeconómico* del hablante, el *sexo*, la *edad* y el *estilo*, entendido éste último como la manera de actuación lingüística en diferentes situaciones contextuales. Las diferencias estilísticas se refieren al grado de atención que el hablante otorga al habla en sí misma. Por ejemplo, el estilo *vernacular* implica que el hablante otorga más atención al contenido de su discurso que al habla en sí misma, por lo que es la muestra de habla más representativa para Labov, en contraste con el estilo de *lectura de un texto*, de *lectura de listas de palabras* o de *pares mínimos*.

Sin embargo, el afán investigativo de Labov no se centra en la mera descripción de la actuación lingüística con el fin de delimitar la estratificación social del empleo de una lengua, sino que ella es, principalmente, un modo de acercamiento a problemas centrales de la lingüística como lo es el de la explicación del cambio lingüístico.

## **1.2 El cambio lingüístico**

Dado que el objetivo del *paradigma variacionista* implica la descripción y explicación de la evolución de las lenguas, uno de los fenómenos centrales de sus estudios es el cambio

lingüístico. Labov ([1972]1983; 1994) sostiene que el estudio de la variación sistemática de una lengua, considerando el contexto social donde se desarrolla, es un excelente método para conocer los mecanismos que han producido cambios lingüísticos en el pasado, las causas que lo provocan y sus funciones adaptativas. Por tanto, adhiere al principio uniformista, extrapolado de la geología, en el sentido de que los mecanismos responsables de cambios lingüísticos hoy en día son los mismos que han operado en el pasado.

Según Labov (1996), el proceso del cambio lingüístico implica tres fases: a) *origen* del cambio lingüístico; b) *propagación* o etapa en que la variante es utilizada por más hablantes pertenecientes a otros grupos sociales; y c) *compleción* o momento en que la variante innovadora elimina el uso de las variables que competían con ella. Sin embargo, advierte que una realización propia de una persona en particular, aunque sea destacada dentro de su comunidad, pasa a formar parte de la lengua cuando es utilizada por otras, por ende, se debe tener en cuenta que el origen específico de un cambio lingüístico es su *propagación*. Es imprescindible tener presente que esto sucede porque no es el acto de innovación el responsable del cambio sino el de influencia (Labov, 1996). En otros términos, la propagación de una aloforma puede ocurrir sólo cuando una de las variantes en competencia ha adquirido algún tipo de prestigio. Por ende, es fundamental comprender que este aspecto del cambio lingüístico permite que haya algunos fenómenos inversos a la dirección que sugerían los especialistas de la lingüística diacrónica tradicional, defensores de un cambio fónico automático y no condicionado socialmente.

Labov, apoyado en sus investigaciones empíricas sobre *cambios en marcha*, es defensor de la hipótesis de la innovación activa. En otros términos, la dinámica de las clases sociales es la responsable de las innovaciones (Guy, 1990). El autor menciona dos fuerzas sociales que influyen en el cambio lingüístico: presiones desde arriba y desde abajo.

Las presiones “desde arriba” representan el proceso patente de corrección social aplicado a las formas lingüísticas individuales, especialmente en el colegio y, de acuerdo plenamente con Silva-Corvalán (1989), actualmente mediante los patrones dictados por los participantes de los medios masivos de comunicación. Dichas presiones surgen desde grupos socialmente influyentes y tienen una motivación de distinción entre los sujetos del grupo y los demás sujetos de la comunidad. Las presiones “desde abajo”, a su vez, se ubican por debajo del nivel consciente de los sujetos. Labov (1996) los relaciona estrechamente con los cambios fónicos regulares propios de la descripción neogramática.

Debido a la importancia que da la sociolingüística laboviana a la demostración de la pertenencia a un grupo dentro de la comunidad, sugiere que otro de los factores sociales que influye en el cambio lingüístico es la *hipercorrección* de la clase media baja. Advierte que, si bien el cambio social siempre implica un conflicto social, como el demostrado en su estudio de Martha's Vineyard ([1972]1983), en general, hay un conflicto social que implica, por un lado, el deseo de distinción de los grupos más prestigiosos y, por otro, el de movilidad y ascenso social de la clase trabajadora, quienes son especialmente sensibles a la percepción y uso de las formas consideradas correctas y adecuadas en estilos formales (propios de las clases

superiores socialmente). El autor señala que esta hipercorrección se da también, pero en un grado inferior, en la clase baja.

Un último antecedente pertinente para esta investigación es que incluso en la actualidad se mantiene como un principio establecido de la sociolingüística el hecho de que la hipercorrección es más fuerte en las mujeres. quizás porque históricamente se le ha exigido mayor corrección en su comportamiento general, por lo que, junto con la generación de jóvenes de todos los estratos, serían uno de los agentes principales del cambio lingüístico.

## 2. La comunidad lingüística estudiada

### 2.1 Situación geográfica

La ciudad de Valparaíso es la capital de la V región. Pertenece a la Zona Centro del territorio nacional y está ubicada entre los 38° 28' latitud sur y los 71° 38' longitud oeste. Conforman la ciudad 41 cerros que rodean la bahía. De ellos, 20 son cerros propiamente tales, los demás son elevaciones montañosas menores.

De norte a sur, los 41 cerros de Valparaíso se ubican de la siguiente forma (Muñoz, 1999):

- Desde el límite con Viña del Mar hasta el inicio de Avenida Argentina: cerros Esperanza, Placeres y Barón.
- Desde el comienzo de Avenida Argentina hasta Santos Ossa (Ruta 68): cerros Lecheros, Larrain, Rodríguez, Recreo, Polanco y Molino.
- Desde Santos Ossa hasta Avenida Uruguay: cerros Delicias, San Roque, Ramaditas, Santa Elena, Pajonal, La Virgen, Merced, Las Cañas y El Litre.
- Desde Avenida Uruguay hasta Plaza de la Victoria: cerros De La Virgen, La Cruz, Monjas, Mariposas y La Florida.
- Desde Plaza de la Victoria hasta Bellavista (subida Ecuador): cerros Bellavista, Yungay, Jiménez y San Juan de Dios.
- Desde subida Ecuador hasta Plaza Aníbal Pinto: cerros La Loma, Panteón y Cárcel.

- Desde Plaza Aníbal Pinto hasta Plaza Sotomayor: cerros Miraflores, Concepción y Alegre.
- Desde Plaza Sotomayor hasta Plaza Aduanas: cerros Chaparro, San Francisco, Cordillera, Toro, Santo Domingo y Arrayán.
- Desde Plaza Aduanas hasta el límite sur de Valparaíso: cerros Artillería y Playa Ancha.

El acceso entre los cerros y el plan de la ciudad ha sido perfeccionado a lo largo de los años con el fin de facilitar el tránsito de los habitantes y el mejoramiento de su calidad de vida. El transporte más característico de los habitantes de los cerros está constituido por ascensores mecánicos que datan del siglo XIX.

## **2.2 Historia**

La historia de Valparaíso se remonta a su descubrimiento el año 1536 por parte de la compañía exploradora al mando de Juan de Saavedra.

La Independencia de nuestra nación significó la apertura comercial del país y su inserción en la economía capitalista. Esto logró que Valparaíso adquiriese un mayor desarrollo pues, a partir de 1830, se convirtió en el emporio comercial del Pacífico. Tal situación se vio beneficiada con el cambio de ruta de los comerciantes europeos, quienes navegaban por el Cabo de Hornos en lugar del antiguo trayecto por Panamá, el que los obligaba a realizar largos trayectos con la carga en mulas.

El mundo mercantil porteño se convirtió en el centro de un importante comercio que abasteció a Perú, Bolivia y el noroeste argentino. A mediados de siglo, también se abrió al mercado de California y Australia y, en 1880, al mercado salitrero del Norte Grande.

Este auge de Valparaíso permitió que se convirtiera en el punto estratégico de las comunicaciones ultramarinas entre Gran Bretaña, el Pacífico Oriental y el continente asiático.

Dos factores importantes de este auge fueron la gran oleada de inmigrantes que se asentó en el puerto y la creación de una línea ferroviaria a Santiago en 1852.

El auge económico de la ciudad propició que no sólo los extranjeros se asentaran en Valparaíso sino también muchos habitantes chilenos de zonas rurales, quienes comenzaron a poblar los cerros, lo que dio una característica urbana singular a la ciudad.

Valparaíso fue considerada la capital comercial y financiera del país hasta la década del siglo XX. En ese período, comenzó la llamada “decadencia del puerto”, cuyas causas más sintomáticas fueron: a) la consolidación de Santiago como centro de las actividades políticas; b) el terremoto de 1906; c) la apertura del Canal de Panamá; y d) el surgimiento del puerto de San Antonio en 1920 (I.Municipalidad de Valparaíso,2003).

### **2.3 La estructura económica actual**

Pese a mantener un alto índice de cesantía, hace algunos años ha comenzado una serie de proyectos, tanto gubernamentales como privados, para reactivar la actividad económica de la ciudad. Entre ellos, un paso importante fue el traslado del Congreso Nacional desde Santiago, lo que la convirtió en la Sede del Poder Legislativo de la Nación. Otros hitos de su



reactivación son su nombramiento como Capital de Institucionalidad Cultural del país y su reciente nombramiento por parte de la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad.

## 2.4 Población

La población de Valparaíso está compuesta por 275.982 personas, según el censo nacional de población de 2002, lo que muestra una leve baja respecto del Censo de 1992 (INE, 2003).

## 2.5 Actividad Económica

La estructura económica de Valparaíso está compuesta tal como se observa en el siguiente cuadro:

Cuadro I: Tipo de empresas de Valparaíso

<b>Tipo de empresas</b>	<b>Nº (%)</b>	<b>Capital (%)</b>
<b>Micro empresas</b>	81,6	11,9
<b>Pequeñas</b>	15,3	18,7
<b>Medianas</b>	2,3	21,3
<b>Grandes</b>	0,8	48,1

Los principales sectores de producción son los servicios financieros (15,49%), cuyo mayor desarrollo en comparación con otros sectores se debe al apoyo que otorgan a la actividad portuaria, el comercio (60,12%) y el turismo, actividad que aporta cerca del 10% de las unidades productivas, siendo su grupo de actividades principales los restaurantes, cafés y pub (I.Municipalidad de Valparaíso, 2003).

## 2.6 Cultura y educación

Desde sus inicios, Valparaíso se perfiló como una ciudad cosmopolita y de una fuerte actividad cultural y artística, impulsada por su auge económico, el constante intercambio

cultural debido a su vida portuaria y a la inmigración extranjera. Prueba de su fuerte actividad cultural son la fundación del diario El Mercurio en 1827, el inicio del Movimiento Literario del 42 y la publicación de *Azul* de Rubén Darío.

En la actualidad, ha habido una serie de iniciativas gubernamentales y privadas para hacer de la ciudad un centro abierto a las artes. La actividad más importante en este sentido está constituida por los Carnavales Culturales inaugurados en 2001, que se realizan entre Navidad y Año Nuevo en una acción conjunta entre la Municipalidad de Valparaíso y otros Municipios de países en convenio. Durante los días de Carnaval, se organizan eventos que promueven las más variadas manifestaciones artísticas en forma gratuita para toda la comunidad.

En cuanto a la educación, la escolaridad de la población de Valparaíso es superior al promedio nacional. El analfabetismo no alcanza el 2%. Además, estadísticamente posee la mayor cantidad de universidades *per capita* del país (I. Municipalidad de Valparaíso, 2003).

### **3. La variable fonológica en estudio**

#### **3.1 El segmento fonológico /ç/**

El segmento fonológico /ç/ se caracteriza en la norma española por existir sólo en posición inicial de sílaba y por su realización estándar como prepalatal africado con dos momentos característicos: uno oclusivo y otro fricativo, variando el contacto linguopalatal según la mayor o menor fuerza con que se produce el sonido. Alarcos Llorach (1976) señala que su porcentaje de ocurrencia es sólo de un 0,40%, por lo que se encuentra entre los fonemas de menor frecuencia del español.

Nuestro interés por el análisis de este segmento se debe a que, a través del tiempo, su alofonía continúa siendo pertinente para el análisis de factores sociolingüísticos en Chile, dadas las connotaciones sociales que han adquirido, especialmente, los alófonos [ç] y [tʃ], tal como se expondrá en el apartado siguiente.

#### **3.2 Descripciones del segmento / ç / en el español de Chile**

El primer trabajo lingüístico que da cuenta del segmento en estudio es el ya clásico de Rodolfo Lenz (1940), publicado en alemán el año 1892, donde señala que la pronunciación de la palatal africada /ç/ coincide en general con la realización hispánica. Además, menciona la existencia de otra dorsal de uso corriente en Santiago t' ~ t' .

Ya en el siglo XX, Canfield (1962) menciona la pronunciación casi alveolar y de tendencia apical de /ç/ como un fenómeno típicamente chileno. Rodolfo Oroz (1966), por su parte, también señala la coincidencia general con la pronunciación hispana y advierte que la

mayor parte del país realiza la variante oclusiva. Además, advierte la existencia de una variante fricativa propia de todas las clases sociales y hace mención especial sobre la alternancia entre estas dos variantes en hablantes de Valparaíso.

Luego de estos primeros estudios, los investigadores se han abocado no sólo a la descripción sino a la correlación de las variantes de la variable /ç / con otros factores tanto lingüísticos como extralingüísticos.

Dentro de los primeros, se ha estudiado su realización en distintos entornos lingüísticos

( Duque & Tassara, 1976; Bernales, 1978; Wigdorsky,1978; Tassara,1993-1994; Valdivieso, 1998-1999). Nos referiremos en forma un poco más detallada al estudio de Valdivieso (1998-1999) por ser uno de los más recientes y porque incluye indirectamente los aportes de los anteriores. Uno de sus hallazgos es la escasa alternancia de [ç] y [š] presentada por los sujetos que constituyeron su muestra, a quienes separa como pertenecientes a dos dialectos distintos, a diferencia de la alternancia propia de los alófonos de /s/, los que pueden ser producidos por cualquier sujeto, pues no distingue dialectos. Otro aporte está relacionado con la frecuencia de las realizaciones de los alófonos africado y fricativo de /ç/ correlacionados con el entorno fonético donde se producen. Los resultados de su estudio indican que la variante [š] se observa, en orden decreciente, en posición intervocálica, después de nasal y después de pausa. Esta información resulta relevante por dos razones: primero, porque como el mismo autor señala “esta correlación es indicio de una gran coherencia interna del sistema fonético, puesto que estos mismos contextos se correlacionan de manera similar con el carácter interrumpido o

continuo de otra clase de consonantes, las obstruyentes sonoras” (Valdivieso, 1998-1999: 1203).

La segunda razón de importancia de sus resultados es que son coherentes con los trabajos de López Morales (1993) en su descripción sobre este mismo segmento en San Juan, Puerto Rico y de Cedergren (en Silva-Corvalán, 1989:165) en su estudio del español de Panamá.

Otro trabajo interesante desde la perspectiva de la investigación que nos ocupa es el de Cepeda (1991). En su descripción general de las consonantes de la ciudad de Valdivia, la autora no se limita al análisis de las realizaciones de /ç/ en dicha comunidad sino que plantea una explicación para el fenómeno de la fricativización de dicho segmento. La autora señala que la alta frecuencia de la variante fricativa ante /o/, especialmente en posición intervocálica, plantea un probable proceso de labialización si se lo contrasta con la mayor frecuencia de aparición de la variante africada ante /i/. Debido a lo anterior, afirma que el rasgo [+redondeado] es el factor responsable del debilitamiento del segmento /ç/.

Sin embargo, la característica principal de los estudios realizados en nuestro país acerca del segmento /ç/ es que se ocupan, directa o indirectamente, de la valoración subjetiva de las variantes de la variable por parte de hablantes de diferentes características etarias y socioeconómicas, principalmente. Al respecto, hay un amplio acuerdo en la preferencia de los hablantes por la variante africada, asociada a la realización estándar y a los estratos socioeconómicos medio y alto, mientras que la variante fricativa es considerada una forma

estigmatizada o de bajo prestigio, propia del estrato socioeconómico bajo (Wigdorsky, 1978; Valdivieso, 1983; Cepeda, 1991; Tassara, 1992; Rabanales, 1992).

Otro aspecto interesante desde esta perspectiva social también lo otorga Valdivieso (1998-1999), quien asevera que el nivel de escolaridad no se correlaciona con la alternancia africada/fricativa. En cuanto a los efectos de la variable sexo, este mismo autor caracteriza a las mujeres como más conservadoras pues presentan un índice mayor de realizaciones de [ç], ya que considera [ʃ] como una evolución de dicha variante. Otro dato fundamental es la presencia indiscutible de la realización africada en los sujetos de estrato alto, frente a su escasa aparición en los sujetos de estrato bajo. Si bien no es lo normal, reconoce alternancia de ambas variantes en algunos sujetos de ambos estratos.

Otro estudio central de este segmento es el perteneciente a Araya, Contreras, Wagner & Bernal (1973) quienes clasifican una tercera variante palatal africada sorda con tendencia a fricativa

[ç]. Por su parte, Duque & Tassara (1976), quienes toman como antecedente el trabajo de Araya y otros (1973), consideran en su análisis acústico de las variantes de /ç/ en la ciudad de Valparaíso una variante “adherente”, cuya característica principal es que el momento oclusivo alcanza una duración que puede ser el doble o más del momento fricativo. Es importante señalar que los informantes de dicho estudio correspondían a hombres de escolaridad alta, quienes presentaron un escaso porcentaje de la variante en estudio. Otro dato arrojado por dicho trabajo fue que el rasgo [+ redondeado] favorece el aumento de la fricción.

Ante este panorama general, es necesario profundizar en las descripciones precedentes a este trabajo acerca de la variante africada posdental sorda oral [tʰ].

Valencia (1993-1994) estudia las realizaciones de algunas variables fonológicas para caracterizar el habla juvenil santiaguina, entre las cuales figura la variable que nos ocupa. La autora caracteriza [tʰ] como una variante de /t/ constituida por una oclusiva muy tensa y larga seguida de una fricción muy breve. Detectó esta variante en posición inicial de palabra e intervocálica, pero no seguida de consonante. Otro dato importante de su estudio fue que el mayor porcentaje de realización de dicha variante fonológica se registró en las mujeres y en el grupo correspondiente a la clase media, con lo cual este último grupo mostró la mayor tendencia a la innovación.

El análisis acústico que realiza Vivanco (1998-1999) parte con la explicación que da el autor al fenómeno de la variación de la variable /t/. Vivanco (1998-1999) atribuye la aparición y el aumento del uso de la variante africada a la evidente estigmatización de que ha sido objeto la variante fricativa.

Este autor caracteriza la variante [tʰ] como una africada cuyo cierre tiene una mayor duración que la africada estándar. Desde el punto de vista estrictamente sonográfico, Vivanco no halló diferencias significativas entre las realizaciones de hombres y mujeres, pero sí en la duración del cierre de esta variante: entre vocales anteriores no redondeadas (leche) tiende a ser más prolongado que entre vocales posteriores redondeadas (mucho).

Uno de los estudios más completos que se han realizado hasta el momento sobre el tema que nos ocupa es el de Muñoz (1999), correspondiente a su tesis doctoral. En ella, el propósito

del autor es dar cuenta de la estratificación social de las variantes de /ç/ en Valparaíso. Para lograr su objetivo, analizó las realizaciones de sujetos de esa ciudad pertenecientes a los estratos socioeconómicos medio alto, medio, medio bajo y bajo. Del total de 3.327 ocurrencias o realizaciones superficiales de la variable /ç/, la variante [t<sup>3</sup>] alcanzó un 54,83% de ocurrencia, distribuida exclusivamente entre las mujeres jóvenes de estrato medio alto, quienes alcanzaron un 100%, y las mujeres jóvenes de estrato medio, quienes presentaron un 47,1% de las realizaciones de dicha variante. Ante estos resultados, Muñoz (1999) reconoce la variante [t<sup>3</sup>] como un cambio iniciado por mujeres jóvenes de estrato medio alto de Santiago, hecho confirmado por el estudio de Valencia (1993-1994) ya citado, por lo que afirma que su expansión a Valparaíso es un índice del prestigio alcanzado por la variante innovadora. Una posible explicación que da Muñoz a este fenómeno es el influjo de la actuación lingüística de las animadoras de la televisión capitalina, quienes presentan dicha variante fonológica. Es fundamental señalar que el autor advierte que la inclusión de [t] dentro de la alofonía de /ç/ implica un *cambio lingüístico en marcha*, por lo que sugiere la necesidad de indagar su real extensión en el espacio social.



### **3.3 El segmento fonológico /č/ en nuestro estudio**

#### **3.3.1 Variantes seleccionadas:**

A partir de los estudios revisados, en el presente trabajo se consideraron las siguientes variantes de /č/:

africada predorsal sorda oral [č]

africada posdental sorda oral [tʃ]

fricativa predorsal sorda oral [š]

#### **3.3.2 Contextos lingüísticos:**

A continuación, se detallan los contextos pertinentes para el análisis de la variante en estudio:

Posición inicial absoluta (Chilenos todos)

Posición inicial de palabra antecedida por consonante (un chal)

Posición inicial de palabra antecedida de vocal (casa chica)

Posición intervocálica (serrucho)

Posición posconsonántica (enganche)

Estos contextos fueron seleccionados con el propósito de verificar si el análisis cuantitativo de las realizaciones de cada variante permitía observar algún patrón de comportamiento de la variante en estudio [tʃ] que pudiese distinguirla del patrón de ocurrencia registrado para las otras, especialmente, en relación con el grado de ocurrencia de [š] señalado por López Morales (1983) y Cedergren (En Silva-Corvalán, 1989: 165): a) posición interior de palabra (hachazo); b) posición inicial de palabra precedida por vocal (una chala); c) posición

inicial de palabra precedida por consonante ( un chiquillo) ; y d) posición inicial absoluta (Chilenos todos).

### 3.3.3 Factores prosódicos

Además, con el fin de asegurar la exhaustividad de esta investigación, también se consideró la ocurrencia de la variante en estudio en sílaba átona o tónica, ya que éste es uno de los factores pertinentes que menciona Morales (1983) para la presencia o ausencia de la fricativización del segmento /ç/.

## 4. Metodología

### 4.1 Esquema operativo

Tal como se anunció en la Introducción, nuestro interés por utilizar la metodología propuesta por las investigaciones sociolingüísticas nos llevó a seguir, en términos generales, el esquema utilizado por el propio Labov (1983) en su estudio en Martha's V , el que ha sido descrito en forma más detallada por Lavandera (En Muñoz, 1999) y Silva-Corvalán (1989), y que puede sintetizarse en los siguientes pasos:

1. Descripción de la comunidad lingüística en estudio.
2. Selección y justificación de una variable lingüística
3. Breve exposición de estudios anteriores.
4. Análisis
  - a. Establecimiento del o los contextos de variación
  - b. Estimación de la frecuencia de cada variante de la variable sobre el número total de contextos en que podría haber sido producida.
  - c. Establecimiento de correlaciones de frecuencia de cada variante con las características sociodemográficas de los hablantes y de los distintos tipos de estilo considerados en el estudio.

## 4.2 Población y muestra

Dado el objetivo de esta investigación, la población está constituida por los habitantes de Valparaíso, hombres y mujeres, ubicados en el tramo de edad entre 15 y 24 años, los que, según el Censo realizado en 2002, corresponde al 17,8% (49.229) de la población de dicha ciudad (INE, 2003).

Este grupo etario fue seleccionado debido a que los estudios de Valencia(1993-1994) y Muñoz (1999) lo señalan como poseedores de la variante en estudio, hecho que corrobora, una vez más, la hipótesis laboviana de su mayor fuerza innovadora y, por ende, impulsora de cambios lingüísticos.

Con el propósito de garantizar la representatividad de la muestra, se consideró hablante “porteño” a los individuos que reunieran los siguientes requisitos: a) han nacido y residido en forma interrumpida en la ciudad de Valparaíso y b) han nacido y residido en forma interrumpida en la ciudad de Valparaíso desde los cinco años.

Para la determinación del tamaño de la muestra, hemos adoptado las sugerencias metodológicas de Prieto (1965-1966) y Muñoz (1999), quienes indican que si la muestra está rigurosamente estratificada, se necesita sólo el 0,025% del universo. En nuestro caso, los 96 informantes que componen nuestra muestra corresponden al 0,19% del segmento etario considerado como el universo estudiado.

Un aspecto fundamental para la conformación de la muestra es que los individuos fueron clasificados dentro de los grupos sociales estudiados de acuerdo con la estratificación social de sus padres.

También hemos seguido las sugerencias de Prieto (1995-1996) sobre la aplicación del concepto sociológico *coherencia de status* que él mismo adaptó para la sociolingüística. Éste consiste en eliminar de la muestra a todos los individuos que presenten incongruencias notorias en las distintas dimensiones empleadas para su estratificación. Por ejemplo, un sujeto que no posea estudios pero que tenga ingresos acordes a la clase media alta.

#### **4.3 Procedimiento de estratificación social de la muestra**

Debido a las dificultades tanto teóricas como metodológicas que han caracterizado la estratificación social (Guy, 1990; Romaine, 1996), se han adoptado los criterios metodológicos propuestos por Prieto (1995-1996) para la conformación de una muestra estratificada perteneciente a una sociedad abierta, cuyas características principales son su posibilidad de movilidad social y los límites difusos entre los diferentes grupos sociales que la componen.

Prieto (1995-1996) emplea una escala de estatus socioeconómico que combina las variables sociales: nivel educacional, categoría ocupacional y calidad ambiental de la zona de residencia, pues asume el supuesto de la alta correlación entre éstas y la clase social.

##### **4.3.1 Descripción de los grupos socioeconómicos de Santiago y las principales ciudades del país**

Dado nuestro propósito de realizar una estratificación socioeconómica de la muestra lo más exacta posible, además de las escalas propuestas por Prieto (1995-1996), consideramos la descripción general de los grupos socioeconómicos propuesta por la empresa de marketing Adimark en 1999 realizada para Santiago pues también se puede aplicar en sus datos

generales a las principales ciudades del país (Méndez, 2000). Cabe destacar que el número de integrantes de cada estrato y su porcentaje respecto del total de la población de la ciudad pertenece al estudio de ICCOM, el que consideró los datos arrojados por el Censo Nacional de Población de 2002.

### C1

**Nivel Medio alto en la población.** Junto con el nivel AB, está integrado por 5582 personas en la ciudad de Valparaíso, cifra que corresponde al 1,9% de la población. El promedio de su ingreso mensual es de \$2.250.000. Sus hogares tienen rentas que permite cubrir sus necesidades sin problema y gozar de comodidades. Viajan 1 vez al año fuera de Chile. Mantienen ahorro y poseen una o más cuentas corrientes. Sus viviendas consisten en buena casa con jardín o departamento bien cuidado con varias habitaciones. Sus hogares están bien equipados, buenos muebles, alfombras, cortinas. Se asemeja a AB en electrodomésticos, pero difiere en cantidad. Son poseedores de automóviles de primera marca con no más de 5 años o dos marcas más económicas. Está constituido por profesionales jóvenes, empleados de categoría, medianos industriales, comerciantes y agricultores con estudios de carreras tradicionales.

Cuenta con servicio doméstico, mayoritariamente con una asesora puertas adentro.

La totalidad posee teléfono.

### C2

**Nivel Medio en la población.** Está integrado por 24,11 personas que corresponden al 8,2% de la población de Valparaíso. El ingreso promedio mensual de sus integrantes es de \$1.120.000. Esta cifra les permite cubrir sus necesidades de alimentación, vestuario y vivienda y sólo algunas comodidades. Poseen cuenta corriente y sólo algunos tienen ahorros. Sus viviendas son casas o departamentos medianos de 70-80 m<sup>2</sup> en conjuntos nuevos, el piso es de madera o parquet y la mayoría tiene living comedor juntos. Medianamente bien equipado, sus muebles son de mediana calidad. Poseen los electrodomésticos de uso corriente que renuevan con poca frecuencia. La mayoría posee automóvil, el que es de marca intermedia con antigüedad de 5 a 10 años. Está conformado por algunos profesionales de nivel medio, pequeños comerciantes e industriales.

Es común que cuenten con servicio doméstico puerta afuera. Mayoritariamente poseen teléfono.

### C3

**Nivel Medio bajo en la población.** En Valparaíso, lo conforman 80,9 personas, quienes constituyen el 27,5 % de la población. Su ingreso mensual familiar es de \$430.000. Esta renta cubre sus necesidades básicas y muy pocas comodidades. Sin capacidad de ahorro y sin cuenta corriente. Sector modesto, pero son hogares de mayor progreso. Si se ubican en sector

C2, son hogares de menor progreso. Sus muebles son económicos y antiguos. Poseen electrodomésticos de uso frecuente. Está integrado por privados, administrativos, obreros especializados, pequeños comerciantes. Sólo una proporción minoritaria del grupo cuenta con servicio doméstico algunos días a la semana. Un 50% posee teléfono.

#### D

##### **Nivel Bajo en la población.**

Está constituido por 131 habitantes de Valparaíso, cifra que constituye el 44,7% de la población. Cuentan con un ingreso familiar promedio de \$300.000. Son hogares que tienen un ingreso fijo y estable pero reducido. Viven estrechamente. Sus viviendas están constituidas por construcciones económicas y en poblaciones. Si éstas se encuentran en algún sector central, viven varias familias o en cité. El equipamiento de sus casas es mínimo e incompleto. Está conformado por manuales, asesoras del hogar, junior. No cuentan con servicio doméstico y sólo ocasionalmente, con automóvil.

#### E

##### **Nivel de la extrema pobreza**

Está conformado por 52,042 habitantes de Valparaíso, cifra correspondiente al 17.7% de la población. La renta promedio familiar de este grupo es de \$57.000. Dicho ingreso es intermitente. Su vivienda es más bien improvisada, de material liviano o conventillos. Carecen de equipamiento básico como, por ejemplo, calefón. Realizan “trabajos ocasionales” y, generalmente, están sin empleo.

A partir de las consideraciones nombradas, se constituyó la muestra tal como se indica en el siguiente cuadro:

Cuadro 2: Número de informantes según estrato socioeconómico y sexo.

Nivel socioeconómico	15 a 24 años		Totales
	Sexo		
	H	M	
Medio alto	12	12	24
Medio alto	12	12	24
Medio bajo	12	12	24
Bajo	12	12	24
<b>Totales</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>96</b>

#### 4.4 La encuesta

La encuesta aplicada consta de cuatro secciones. En la primera, se enumeran las características sociodemográficas necesarias para la estratificación de los informantes. En la segunda parte, figura una batería de preguntas enfocadas a la elicitación de habla en estilo vernacular, por lo que se creó a partir de las pautas de Labov para obtener dicho estilo y de sugerencias de un grupo de jóvenes estudiantes quienes aportaron ítemes que podrían interesar a sus pares. En la tercera sección, se utilizó el texto creado por Muñoz (1999) donde se hallaba el segmento estudiado en diferentes contextos. Finalmente, la última sección consistió en una adecuación de la lista de palabras utilizada por el investigador citado y que contenía palabras con el segmento en estudio y otras que actuaban como distractores.

Las entrevistas se realizaron entre noviembre de 2002 y enero de 2004. La mayoría fue aplicada por estudiantes de diferentes cursos a cargo de la investigadora, con el fin de que fuesen aplicados entre pares, lo que facilita el establecimiento de un clima de confianza. Las entrevistas restantes fueron aplicadas en liceos municipalizados de Valparaíso donde se pudo obtener entrevistas de los sectores medio bajo y bajo de individuos entre 20 y 24 años.

Dado que muchas entrevistas no contaron con la calidad de grabación o con los requisitos necesarios para constituir la muestra representativa que deseábamos, fue necesario realizar un total de 185 entrevistas de las que se seleccionaron las que cumplían todos los aspectos pertinentes para un estudio de esta envergadura.



A continuación, se presenta un cuadro donde figuran las características sociodemográficas de cada informante, clasificados según sexo, edad y el estrato socioeconómico de sus padres.

Cuadro 3: Características sociodemográficas por informantes.

		<b>Código</b>	<b>Edad</b>	<b>Nivel educacional</b>	<b>Actividad</b>	<b>Cerro /plan</b>
<b>Estrato medio alto</b>	<b>Hombres</b>	1mah	20	UI	estudiante univ.	Bellavista
		2mah	17	MI	estudiante	Esperanza
		3mah	15	MI	estudiante	Concepción
		4mah	19	MI	estudiante	Alegre
		5mah	18	MI	estudiante	Barón
		6mah	18	MI	estudiante	Plan
		7mah	22	UI	estudiante univ.	Plan
		8mah	19	MI	estudiante	Placeres
		9mah	19	UI	estudiante univ.	Bellavista
		10mah	18	MI	estudiante	Plan
		11mah	19	MI	estudiante	P.Ancha
		12mah	20	UI	estudiante univ.	Barón
	<b>Mujeres</b>	12mam	17	MI	estudiante	Esperanza
		14mam	19	MC	ningun a	Plan
		15mam	16	MI	estudiante	Monjas
		16mam	15	MI	estudiante	Plan
		17mam	23	UC	estudiante univ.	Placeres
		18mam	16	MI	estudiante	Esperanza
		19mam	16	MI	estudiante	Las Delicias
		20mam	16	MI	estudiante	Florida
		21mam	17	MI	estudiante	Bellavista
		22mam	15	MI	estudiante	Alegre
		23mam	22	UI	estudiante univ.	Bellavista
		24mam	18	UI	estudiante univ.	Plan
<b>Estrato Medio</b>	<b>Hombres</b>	25mh	21	CFTI	estudiante	Arrayán
		26mh	22	UI	estudiante univ.	Sub. Baquedano
		27mh	23	UI	estudiante univ.	Monjas
		28mh	24	CFTI	estudiante	Yungay
		29mh	21	MI	estudiante	Larrain
		30mh	23	UI	estudiante univ.	Barón
		31mh	19	UI	estudiante univ.	Esperanza
		32mh	24	UI	estudiante univ.	Cordillera
		33mh	23	CFTC	estudiante	Plan
		34mh	18	MI	estudiante	Placeres
	<b>Mujeres</b>	35mh	22	UI	estudiante univ.	Alegre
		36mh	23	CFTI	estudiante	Mariposa
		37mm	24	CFTC	estudiante	Alegre
		38mm	19	MC	estudiante	P.Ancha
		39mm	24	CFTI	estudiante	Placeres
		40mm	23	UI	estudiante univ.	San Juan de Dios
		41mm	17	MI	estudiante	Esperanza
		42mm	22	UI	estudiante univ.	P.Ancha
		43mm	24	CFTI	estudiante	Ramaditas
		44mm	22	CFTI	estudiante	O'Higgins
45mm	24	UI	estudiante univ.	Plan		
46mm	18	MI	estudiante	San Roque		
47mm	22	CFTC	estudiante	Esperanza		
48mm	23	CFTI	estudiante	Placeres		

		Código	Edad	Nivel educacional	Actividad	Cerro /plan
Estrato Medio Bajo	Hombres	49bmh	24	MI	dependiente sala pool	Esperanza
		50mbh	17	CFTI	estudiante	Alegre
		51mbh	23	CFTI	estudiante /vendedor	P.Ancha
		52mbh	23	CFTI	estudiante	Toro
		53mbh	22	MI	estudiante	Florida
		54mbh	24	CFTI	estudiante /vendedor	San Juan de Dios
		55mbh	22	CFTI	estudiante	Cordillera
		56mbh	17	MI	estudiante	Yungay
		57mbh	23	CFTI	estudiante	Placilla
		58mbh	24	CFTI	estudiante	P.Ancha
	59mbh	22	CFTI	estudiante	San Roque	
	60mbh	24	MI	estudiante	Placeres	
	Mujeres	61mba	16	MI	estudiante	Esperanza
		62mba	16	MI	estudiante	Rodelillo
		63mba	19	MI	estudiante	Ramaditas
		64mba	20	MI	estudiante	San Juan de Dios
		65mba	20	MI	estudiante	Rodelillo
		66mba	21	MI	estudiante	P.Ancha
		67mba	21	MI	estudiante	Barón
		68mba	20	MI	estudiante	P.Ancha
69mba		21	MI	estudiante	P.Ancha	
70mba		16	MI	estudiante	Esperanza	
Estrato Bajo	Hombres	71mba	17	MI	estudiante	San Roque
		72mba	24	MI	estudiante /vendedora	P.Ancha
		73bh	22	MI	estudiante /guardia	Placeres
		74bh	19	MI	estudiante	P.Ancha
		75bh	20	MI	estudiante	Rodelillo
		76bh	18	MI	estudiante	Placeres
		77bh	19	MI	estudiante	San Roque
		78bh	23	TPI	estudiante	Yungay
		79bh	24	TPI	estudiante /mueblista	Plan
		80bh	24	TPI	estudiante /ay. Cocina	Plan
	Mujeres	81bh	21	TPI	estudiante /pelotero	P.Ancha
		82bh	18	TPI	estudiante	La Cruz
		83bh	19	TPI	estudiante /ascador	Plan
		84bh	19	MI	estudiante	Cordillera
		85bm	18	MI	estudiante	Rodelillo
		86bm	15	TPI	estudiante	Plan
		87bm	24	TPI	estudiante	Barón
		88bm	22	MI	estudiante	Jiménez
		89bm	19	MI	estudiante	Placeres
		90bm	17	MI	estudiante	El Litre
91bm	21	MI	estudiante	P.Ancha		
92bm	16	MI	estudiante	Rodelillo		
93bm	24	TPI	estudiante	Ramaditas		
94bm	22	MI	suplementera	Placeres		
95bm	15	MI	estudiante	Las Cañas		
96bm	18	MI	estudiante	P.Ancha		

## Equivalencias de las abreviaturas empleadas

Abreviaturas referidas al código del informante

Cuadro 4: Sexo

<b>h</b>	hombre
<b>m</b>	mujer

Cuadro 5: Estrato socioeconómico

<b>ma</b>	medio alto
<b>m</b>	medio
<b>mb</b>	medio bajo
<b>b</b>	bajo

Abreviaturas referidas al nivel educacional

Cuadro 6: Nivel educacional

<b>BI</b>	Educación básica incompleta
<b>BC</b>	Educación básica completa
<b>MI</b>	Educación media incompleta
<b>MC</b>	Educación media completa
<b>TPI</b>	Educación media técnico profesional incompleta
<b>TPC</b>	Educación media técnico profesional completa
<b>UI</b>	Educación universitaria incompleta
<b>UC</b>	Educación universitaria completa
<b>CFTI</b>	Educación técnico profesional incompleta
<b>CFTC</b>	Educación técnico profesional completa

## 5. Presentación y análisis de los resultados

Las 96 encuestas realizadas produjeron 40 horas de material grabado, de las que se obtuvo un total de 6.247 realizaciones superficiales del segmento /č/.

La distribución alofónica de este segmento en nuestro corpus es la siguiente:

Cuadro 7: Distribución alofónica del segmento /č/.

Variantes	N	%
[č]	2891	46,10
[tʃ]	2675	42,66
[š]	705	11,24
Totales	6271	100,00

### 5.1 Análisis de los efectos de los factores sociodemográficos y estilísticos en el empleo de las distintas realizaciones superficiales del segmento /č/:

#### 5.1.1 Efectos del factor *clase social*:

Nuestros resultados avalan, una vez más, la pertinencia de los postulados sociolingüísticos sobre la importancia de este factor en la distribución alofónica.

Respecto de trabajos anteriores, se puede observar que la variante [š] está claramente posicionada como un *estereotipo*, pues no solamente se ubica en los estratos más bajos de la escala sino que ha disminuido considerablemente su uso en el grupo etario estudiado. Específicamente, de las 705 ocurrencias registradas de dicha variante, en orden decreciente se encuentran los sujetos de estrato bajo (65%), medio bajo (30%), medio (5,0%) y medio alto (0,1%).

En cuanto al número de ocurrencias, se aprecia una distancia casi mínima entre las variantes

[ç] y [tʃ]. Sin embargo, al observar su distribución por clases sociales, se aprecia que la selección realizada por cada grupo es bastante significativa. Por ejemplo, la variante [ç] presenta un porcentaje de ocurrencias más bien homogéneo en los grupos medio bajo (33%), bajo (30%) y medio (25%); en cambio, la variante [tʃ] es mucho más asimétrica, pues la clase medio alta presenta un 45% de sus ocurrencias y la diferencia se distribuye entre la clase media (33%), medio baja (15%) y baja (7%).

Por lo tanto, si bien se aprecia la propagación de nuestra variante en estudio a todas las clases sociales de nuestra muestra, el porcentaje de distribución nos indica que aún está claramente identificada con las clases medio alta y media donde surgió.

Al respecto, consideramos necesario hacer dos observaciones:

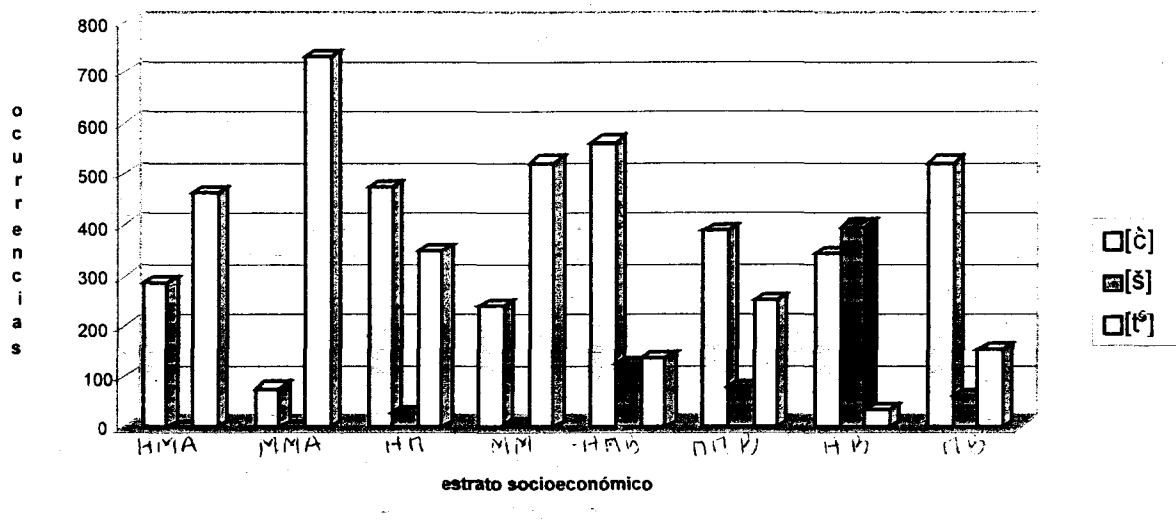
Durante la entrevista, se preguntó directamente a los jóvenes por sus programas televisivos favoritos y por algunos donde sabíamos que se utilizaba la variante en estudio. Dado que el 100% admitió ver dichos programas, adherimos a la hipótesis del posible origen de esta variante entre el grupo de mujeres jóvenes capitalinas de clase media y media alta (Valencia, 1993; Muñoz, 1999).

Sin embargo, nuestra segunda observación se refiere a la valoración subjetiva de los jóvenes ante dichos programas y sus integrantes. Un alto porcentaje admitió haber visto los programas televisivos en cuestión, pero que los consideraba “*cuicos*, vacíos, estúpidos o sin contenido alguno”. Por lo tanto, se observa que la anterior disputa por diferenciar clases

sociales entre la realización de las variantes africada y fricativa se puede ver desplazada ahora por la disputa aún absolutamente vigente entre el prestigio de las variantes [ç] y [tʰ], dado que esta última ha obtenido la connotación de marca para personas de clase alta pero con características negativas.

Gráfico : Distribución alofónica de /ç/ por clase social y sexo según su frecuencia.

**Distribución alofónica de /ç/ por estrato social y sexo**



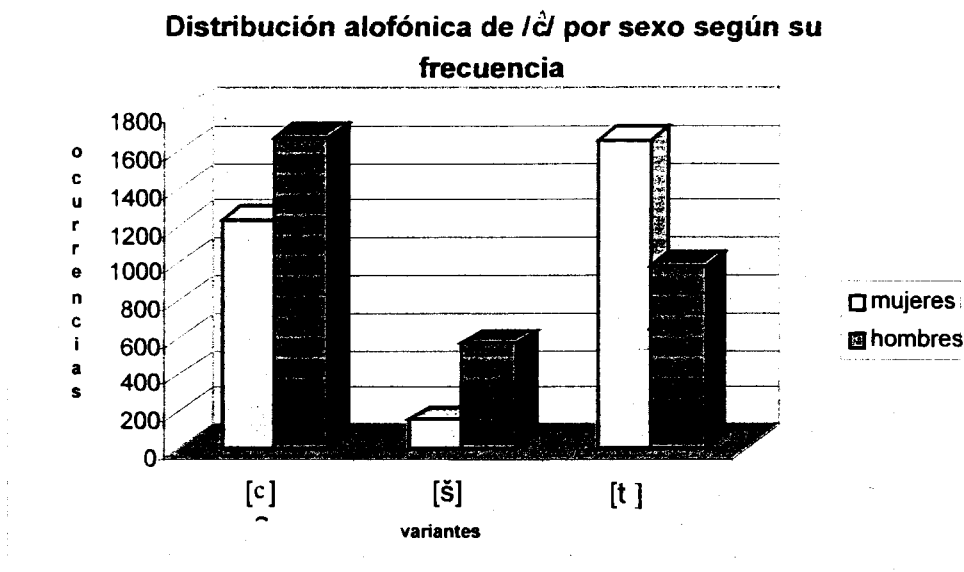
**5.1.2 Efectos del factor *sexo***

Como ya se ha explicado, el factor *sexo* es muy importante desde la perspectiva sociolingüística, pues las mujeres suelen ser un grupo más innovador, frente a la mayor tendencia conservadora de los hombres, quienes usualmente demuestran un mayor sentido de pertenencia a su grupo. Esto se ha visto ampliamente corroborado en nuestro estudio, pues el grupo femenino presenta un 61,9% del total de ocurrencias de la variante innovadora [tʰ].

Respecto de la variante estigmatizada [ʃ], es este grupo quien presenta el menor porcentaje de ocurrencias, apenas un 5.5%.

El detalle de distribución alofónica según el factor sexo se puede observar en el siguiente gráfico:

Gráfico : Distribución alofónica de la variante [tʃ] por sexo según su frecuencia.



### 5.1.3 Efectos del factor *estilo*

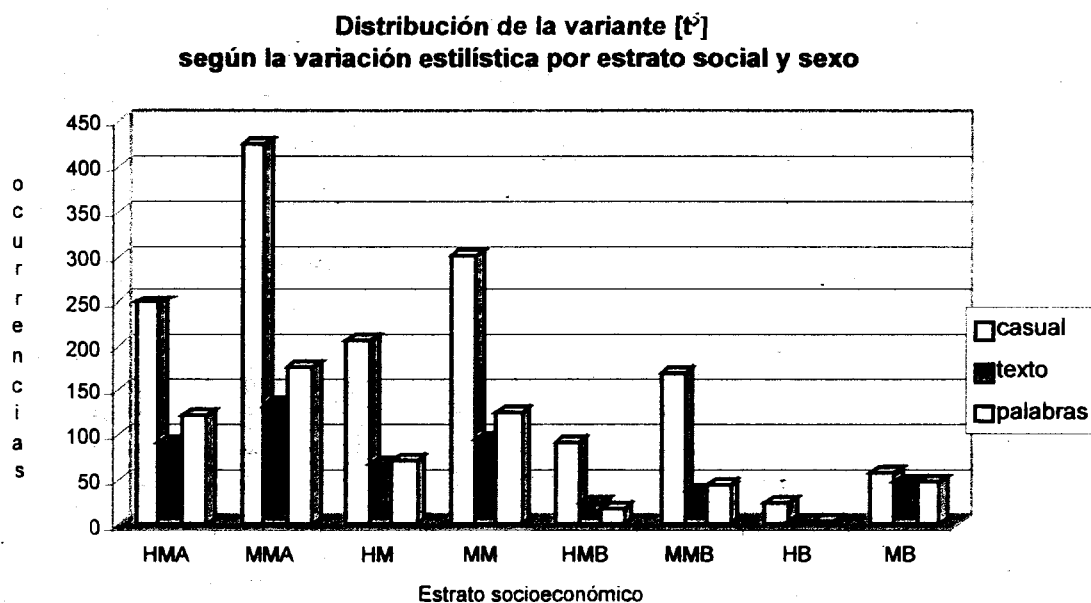
Si bien es evidente que uno de los factores fundamentales para la observación de las variantes en estudio desde una perspectiva sociolingüística es el estilo de elicitación de los individuos, no es menos cierto que depende de otros factores ligados a la variante en estudio. Tal como ha señalado Muñoz (1999), al carecer el segmento de /ç/ de valor morfemático, no se aprecia una diferencia en su uso más o menos consciente por parte del individuo, como es el caso de la realización o aspiración del segmento /s/ que analiza en profundidad Fontanella de Weinberg (1974: 39-42) y que Labov cita constantemente para explicar que, por lo general,



un cambio fónico implica alguna forma de variación en otros planos de la lengua, tal como sucede en el ejemplo comentado, en que implica un cambio en la marca de plural del español (Labov,1996).

En síntesis, si bien en el gráfico que se presenta a continuación se aprecian diferencias, especialmente en la mayor presencia de la variante en estudio en el estilo casual, ésta se debe mayoritariamente a la mayor ocurrencia de realizaciones superficiales de /ç/ en comparación con los estilo donde dichas ocurrencias estaban predeterminadas por el investigador.

Gráfico : Distribución alofónica de la variante [tʰ] por sexo según la variación estilística por estrato social y sexo.



#### 5.1.4 Efectos del factor *contexto lingüístico*

Como en todo cambio “desde arriba”, en nuestro estudio se aprecia que no existe un valor nuevo de esta variante dentro del sistema lingüístico del español de Chile en sí mismo, sino más bien una redistribución alofónica. Por lo tanto, nos abocamos al análisis de los contextos lingüísticos considerados con el propósito de hallar algún patrón que guíe la selección de la variante en estudio por parte de los informantes.

Al respecto, es necesario mencionar que hemos corroborado absolutamente la hipótesis de presencia / ausencia de la variante fricativa propuesta por Cedergren (En Silva-Corvalán, 1989) y su correlación directamente inversa con la presencia/ausencia de la variante africada.

Sin embargo, considerando que nuestro objetivo es hallar algún indicio que arroje luz sobre la selección de los hablantes entre [ç] y [tʃ], nos abocamos al análisis de ocurrencias de estas variantes en el estilo de lectura de listas de palabras, donde era más fácil su comparación dada la igualdad de realizaciones superficiales posibles.

En dicho estilo, nos encontramos con que los cinco grupos que presentaban una alternancia importante entre dichas variantes fueron: hombres medio alto, mujeres medio alto, mujeres medio, hombres medio y mujeres medio bajo.

Al comparar la frecuencia de ocurrencias de cada variante en las cinco palabras consideradas para el contexto posición intervocálica seguida de /o/, en todos los grupos considerados se apreció un uso más alto de la variante innovadora.

Estos resultados nos permiten proponer la hipótesis de que la variante [tʃ] se utiliza mayoritariamente en contextos donde la posibilidad de fricativización es mayor. Hipótesis

congruente con el origen de este cambio como una exageración del momento oclusivo del segmento /ç/, aunado a su adelantamiento articulatorio, como un indicio de diferenciación con el grupo realizador de la variante estigmatizada [š].

## 6. Conclusiones

Nuestro estudio permite corroborar una vez más la pertinencia del paradigma cuantitativo o variacionista de Labov para aproximarnos al fenómeno del cambio lingüístico mediante la descripción de cambios lingüísticos en progreso analizados sincrónicamente. Si bien el mismo autor duda acerca del poder explicativo absoluto que otorgaba a las reglas variables en un primer momento (Lavandera, 1990), nuestros materiales muestran que tal concepto analítico es un excelente instrumento de caracterización de la competencia.

Mediante los resultados de nuestra investigación, hemos comprobado que la fricativización del segmento /ç/ aún es más fuerte en los estratos sociales bajos, pese a que en dichos grupos también compiten las variantes [ç ], con un 30% de ocurrencia en la clase baja y un 33% en la clase medio baja, y [tʃ], con un 7% de ocurrencia en la clase baja y un 15% en la clase medio baja.

En cuanto a la variante objeto de nuestro estudio, [tʃ], podemos afirmar que se observa en todos los grupos sociales del segmento etario jóvenes de la ciudad de Valparaíso, en competencia con las otras dos variantes. También es importante hacer notar que aún se da más fuertemente en los estratos medio alto y medio, si bien presenta alternancia en algún grado con la variante africada en todos ellos.

Otro elemento de análisis importante recogido en nuestro estudio es la marcada influencia del factor *clase social* en su realización, pues los resultados del análisis de los contextos lingüísticos donde se realiza la variante [tʃ] indican que sólo se aprecia una

diferenciación importante respecto de la variante africada estándar en posición intervocálica seguida de /o/.

La propagación de la variante innovadora a través del espacio social que pudimos advertir nos afirma el prestigio que ha alcanzado entre los miembros de los estratos socioeconómicos más bajos, sin embargo, la alta alternancia con la variante estándar y los juicios de valor sobre los miembros de su grupo creador, recogidos asistemáticamente fuera del contenido de las entrevistas, sugieren la necesidad de realizar un estudio más acabado sobre la valoración subjetiva de dichas variantes por parte de los hablantes.

## Referencias bibliográficas

- Adimark (1999). Estratificación de mercado. Disponible en <http://www.adimark.cl>
- Alarcos Llorach, E. (1976). *Fonología Española*. Madrid:Gredos.
- Araya, G., C. Contreras, C. Wagner & M. Bernales (1973). *Atlas Lingüístico etnográfico del sur de Chile* (ALESUCH). Tomo I. Anejo *Estudios Filológicos*.
- Bernales, M. (1978). Sobre la palatal africada en el español de la ciudad de Valdivia. *RLA*, 16:41-51.
- Bernales, M. La palatal africada en el español del sur de Chile: estudio de fonética experimental. *Alfil*, 5:225-232
- Bobadilla, F. & G. Bobadilla. (1980-1981). Estudio de variables sociolingüísticas en Rancagua: problemas preliminares. *Boletín de Filología*, XXXI:741-742.
- Canfield, D. (1962). *La pronunciación del español de América. Ensayo Histórico-Descriptivo*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Cepeda, G. (1991). *Las consonantes en Valdivia*. Valdivia: Imprenta América.
- Chomsky, N. (1988). *La nueva sintaxis: teoría de la rección y el ligamiento*. Barcelona: Paidós.
- Chomsky, N. ([1965]1999). *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Barcelona: Gedisa.
- Duque, C. & G. Tassara (1976). Análisis acústico de las realizaciones de /ç/ en Valparaíso. *Signos*, 9, 2:5-31.

- Fontanella de Weinberg, M. (1979). Un aspecto sociolingüístico del español bonaerense. La —s en Bahía Blanca. *Cuadernos de Lingüística*. Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Guy, G. (1992). Lenguaje y clase social. En Frederick I. Newmeyer (comp). *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge*. IV. El lenguaje y el contexto sociocultural. Madrid:Visor Distribuciones.
- Labov, W. (1983). *Modelos sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra.
- Labov, W. (1994). *Principles of linguistics change. Social Factors 2*. Great Britain: Blackwell.
- Labov, W. (1996) *Principios del cambio lingüístico. Factores internos*. I. Madrid: Gredos.
- Lavandera, B. (1990) El estudio del lenguaje en su contexto sociocultural. En Frederick I. Newmeyer (comp). *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge*. IV. *El lenguaje y el contexto sociocultural*. Madrid: Visor Distribuciones.
- Lenz, R. (1940). Estudios chilenos (Fonética del castellano de Chile). En *El español de Chile*. (Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana, VI). Buenos Aires: Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires.
- López Morales, H.. (1993). *Sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Méndez, R. (2000) Segmentación y estrategia. Disponible en [www.adimark.cl](http://www.adimark.cl)
- Muñoz, S. (1999) *Estratificación social de las realizaciones fonéticas del segmento fonológico en el habla de Valparaíso*. Tesis para optar al grado de Doctor en Filosofía con mención en Lingüística Hispánica. Universidad de Chile.
- Municipalidad de Valparaíso (2003) Disponible en [www.municipalidaddevalparaíso.cl](http://www.municipalidaddevalparaíso.cl)

- Oroz, R. (1966) *La lengua castellana en Chile*. Santiago: Facultad de Filosofía y Educación Universidad de Chile.
- Prieto, L. (1995-1996). Análisis sociolingüístico del dequeísmo en el habla de Santiago de Chile. *Boletín de Filología*, XXXV: 359-472.
- Rabanales, A. (1992). El español de Chile: situación actual. *Historia y presente del español de América*. Pabecal. Junta de Castilla y León: 565-592.
- Romaine, S. (1996). *El lenguaje en la sociedad. Una introducción a la sociolingüística*. Barcelona: Ariel.
- Sankoff, G. (1980). *The social life of language*. Filadelfia: Pennsylvania University Press.
- Silva-Corvalán, C. (1989). *Sociolingüística. Teoría y análisis*. Madrid: Alhambra.
- Tassara, G. (1992) Actitudes lingüísticas ante la variación de /ç/. *RLA*,30:263-271.
- Tassara, G. (1993- 1994). Valorización subjetiva de usos fonéticos alternativos en una muestra porteña. *Nueva Revista del Pacífico*, 38-39:143-157.
- Valdivieso, H. (1983). Prestigio y estigmatización: factor determinante en la enseñanza institucionalizada de la lengua materna. *RLA*,21: 125-133.
- Valdivieso, H. (1993). Perfil fonético de escolares de Concepción. *RLA*, 31:119-135.
- Valdivieso, H., Z. Merello, & L.R. Candía (1985). Fonética aplicada. Diagnóstico y tratamiento de deficiencias en la lectura en voz alta. *RLA*, 23.
- Valencia, A. (1993-1994) Realizaciones de /s/, /ç/ y /j/ en el habla adolescente. *Nueva Revista del Pacífico*, 38-39:159-180.



- Vivanco, H. (1998-1999) Análisis fonético acústico de una pronunciación de 'ch' en jóvenes del estrato social medio-alto y alto de Santiago de Chile. *Boletín de Filología*, XXXVII: 1257-1269.
- Wagner, C. (1967) El español de Valdivia: fonética y léxico. *Estudios Filológicos*, 31: 246-302.
- Wigdorsky (1978). Realización de algunos fonemas consonánticos en el castellano de Santiago: informe preliminar. *RLA*, 16: 53-60.

## Anexos

### Anexo 1. Guión de entrevista

#### I Preguntas sobre datos demográficos

- ◆ ¿En qué año naciste?
- ◆ ¿En qué lugar naciste?
- ◆ ¿Siempre has vivido en Valparaíso?
- ◆ Si no has vivido siempre allí, ¿hace cuántos años vives en Valparaíso?
- ◆ ¿En qué zona específica de Valparaíso vives?
- ◆ ¿Dónde estudias?
- ◆ ¿En qué curso estás?
- ◆ Si no estudias, ¿cuál es tu actividad actual? ¿Hasta qué curso estudiaste?
- ◆ ¿De qué lugar son tus padres?
- ◆ ¿Ellos siempre han vivido en Valparaíso?
- ◆ ¿Dónde vivían antes?
- ◆ ¿Desde cuándo viven en Valparaíso?
- ◆ ¿En qué trabaja tu papá? ¿Cuál es su oficio o profesión?
- ◆ ¿Cuál es la actividad de tu mamá? ¿Cuál es su oficio o profesión?

#### II Preguntas misceláneas

- ✓ ¿Ves Mekano? ¿Te gusta? ¿por qué?
- ✓ ¿Qué actividades realizas normalmente con tus amigas (os) para divertirte?
- ✓ ¿Cuál ha sido la plancha o vergüenza más grande que te ha tocado pasar?
- ✓ ¿Me podrías contar alguna anécdota cómica que te haya sucedido en el colegio o que haya sucedido en tu curso?
- ✓ ¿Qué haces normalmente en tu tiempo libre?
- ✓ ¿Ves televisión normalmente?
- ✓ ¿Cuáles son tus programas preferidos?

- ✓ ¿Por qué te parecen entretenidos?
- ✓ ¿Has chateado alguna vez?
- ✓ ¿Te parece entretenida la experiencia de chatear? ¿Por qué?
- ✓ ¿Recuerdas alguna experiencia en relación al chateo?
- ✓ ¿Qué tipo de música te gusta escuchar?
- ✓ ¿Por qué te gusta este tipo de música?
- ✓ ¿Te gusta la carrera que estás siguiendo?
- ✓ ¿Qué carrera te gustaría estudiar una vez que termines la Enseñanza Media? ¿Por qué?
- ✓ ¿Por qué crees que algunos jóvenes consumen drogas?
- ✓ ¿Crees que la droga es un problema serio entre los jóvenes? ¿Por qué?
- ✓ ¿Crees que en Chile la droga también es un problema de los niños?
- ✓ ¿Crees que el carrete debería terminar más temprano?
- ✓ ¿Cuáles serían los beneficios de acortar las horas del carrete?
- ✓ ¿Crees tú que los profesores apoyan a los alumnos o no?
- ✓ ¿Te gusta ir al cine?
- ✓ ¿Cuál fue la última película que fuiste a ver?
- ✓ ¿Por qué te gustó?
- ✓ ¿Te gusta leer?
- ✓ ¿Qué tipo de libros has leído?
- ✓ ¿Hay algún personaje de la televisión que admires?
- ✓ ¿Crees que la educación debiera ser gratuita? ¿Por qué?

### III Lectura

Ahora, ¿me podrías leer este texto lo más natural posible?

Y el hombre mayor contaba las chauchas que llevaba en el bolsillo de su chaqueta, se detuvo para llenar sus manos con las monedas sin que cayera al suelo pudiendo perderse.

Era un hombre pobre y su ropa estaba llena de hoyos. Su rostro, amarillento por las heladas de la noche, también mostraba su maltrecha figura de hombre sufrido y casi desecho. La calle por la que deambulaba era estrecha, como la mayoría de los pueblos de Chile, nacidos sin planificar.

Al final de esa calle, se hallaba la playa de estacionamiento, que estaba llena de asfalto y contaba con dos cocheras bastante chicas.

Nuestro personaje, una vez contadas las monedas como si hubiese sellado un pacto consigo mismo, dirigió sus pasos hacia un jardín, cuyo follaje atravesó raudo, como si huyese de algo.

En la vereda, al otro lado de la calzada, había una botillería y allí degustó la consabida chicha mañanera, con la cual iniciaba su peregrinar diario.

Más allá, había un sitio donde una vez se construyó algo. Hoy se hallaba eriazo. Allí se encontró con Machuca, un compadrito de andanzas, con el cual comenzó una atrayente conversación acerca de bellas anécdotas que hablaban de tiempos mejores.

### IV Lista de palabras

Borracho	Chaqueta	Chancho
Ayudar	Caldo	Taller
Trabajar	Carne	Chascón
Chiquillo	Cancha	Playa
Adentro	Llevar	Pololear
Leche	Mayor	Cualquier

Abuelito

Mochila

Mucho

Llave

Chaleca

Mapocho

Polla

Dieciocho

Color

Serrucho

Chuncho

Yo

Caballero

Chala

Calle

Anexo 2

Detalle de las realizaciones del segmento /c/ por parte de cada informante, según orden de aparición en Cuadro 3

Entrevista N° 1 mah		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	28	31,11%	32	35,56%			
Lectura de Texto	8	8,89%	5	5,56%			
Lectura de palabras	9	10,00%	8	8,89%			
Totales	45	50,00%	45	50,00%	0		

Entrevista N° 2 mah		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	19	38,78%					
Lectura de Texto	13	26,53%					
Lectura de palabras	17	34,69%					
Totales	49	100,00%	0		0		

Entrevista N° 3 mah		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	2	3,28%	29	47,54%			
Lectura de Texto			13	21,31%			
Lectura de palabras			17	27,87%			
Totales	2	3,28%	59	96,72%	0		

Entrevista N° 4 mah		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	40	57,14%					
Lectura de Texto	13	18,57%					
Lectura de palabras	17	24,29%					
Totales	70	100,00%	0		0		

Entrevista N° 5 mah		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	20	28,57%	23	32,86%			
Lectura de Texto			11	15,71%			
Lectura de palabras	2	2,86%	14	20,00%			
Totales	22	31,43%	48	68,57%	0		

## Entrevista N° 6 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	46	60,53%				
Lectura de Texto	13	17,11%				
Lectura de palabras	17	22,37%				
Totales	76	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 7 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	30	47,62%	3	4,76%		
Lectura de Texto	8	12,70%	5	7,94%		
Lectura de palabras	11	17,46%	6	9,52%		
Totales	49	77,78%	14	22,22%	0	

## Entrevista N° 8 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	5	12,50%	5	12,50%		
Lectura de Texto	7	17,50%	6	15,00%		
Lectura de palabras	7	17,50%	10	25,00%		
Totales	19	47,50%	21	52,50%	0	

## Entrevista N° 9 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	5	15,15%	5	15,15%		
Lectura de Texto	3	9,09%	3	9,09%		
Lectura de palabras	16	48,48%	1	3,03%		
Totales	24	72,73%	9	27,27%	0	

## Entrevista N° 10 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	31	50,82%				
Lectura de Texto	13	21,31%				
Lectura de palabras	17	27,87%				
Totales	61	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 11 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	15	16,48%	47	51,65%		
Lectura de Texto	7	7,69%	6	6,59%		
Lectura de palabras	8	8,79%	8	8,79%		
Totales	30	32,97%	61	67,03%	0	

## Entrevista N° 12 mah

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	15	27,78%	11	20,37%	1	
Lectura de Texto	5	9,26%	7	12,96%		
Lectura de palabras	1	1,85%	14	25,93%		
Totales	21	38,89%	32	59,26%	1	

## Entrevista N° 13 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	32	51,61%				
Lectura de Texto	13	20,97%				
Lectura de palabras	17	27,42%				
Totales	62	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 14 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	27	47,37%				
Lectura de Texto	13	22,81%				
Lectura de palabras	17	29,82%				
Totales	57	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 15 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	42	58,33%				
Lectura de Texto	13	18,06%				
Lectura de palabras	17	23,61%				
Totales	72	100,00%	0		0	



## Entrevista N° 16 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	52	54,74%	13	13,68%		
Lectura de Texto	9	9,47%	4	4,21%		
Lectura de palabras	9	9,47%	8	8,42%		
Totales	70	73,68%	25	26,32%	0	

## Entrevista N° 17 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	47	58,75%	3	3,75%		
Lectura de Texto	11	13,75%	2	2,50%		
Lectura de palabras	17	21,25%				
Totales	75	93,75%	5	6,25%	0	

## Entrevista N° 18 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	28	48,28%				
Lectura de Texto	13	22,41%				
Lectura de palabras	17	29,31%				
Totales	58	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 19 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	37	53,62%	3	4,35%		
Lectura de Texto	8	11,59%	4	5,80%		
Lectura de palabras	13	18,84%	4	5,80%		
Totales	58	84,06%	11	15,94%	0	

## Entrevista N° 20 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	5	12,50%	6	15,00%		
Lectura de Texto	4	10,00%	9	22,50%		
Lectura de palabras	1	2,50%	15	37,50%		
Totales	10	25,00%	30	75,00%	0	

## Entrevista N° 21 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[é]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	50	62,50%				
Lectura de Texto	13	16,25%				
Lectura de palabras	17	21,25%				
Totales	80	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 22 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t²]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	41	56,94%	1	1,39%		
Lectura de Texto	13	18,06%				
Lectura de palabras	16	22,22%	1	1,39%		
Totales	70	97,22%	2	2,78%	0	

## Entrevista N° 23 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t²]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	35	53,85%				
Lectura de Texto	13	20,00%				
Lectura de palabras	17	26,15%				
Totales	65	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 24 mam

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[b]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	29	49,15%				
Lectura de Texto	10	16,95%	3	5,08%		
Lectura de palabras	17	28,81%				
Totales	56	94,92%	3	5,08%	0	

## Entrevista N° 25 mh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t²]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			11	23,40%	6	12,77%
Lectura de Texto			7	14,89%	6	12,77%
Lectura de palabras			16	34,04%	1	2,13%
Totales	0		34	72,34%	13	27,66%

Entrevista N° 26 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[p]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	42	58,33%					
Lectura de Texto	12	16,67%	1	1,39%			
Lectura de palabras	17	23,61%					
Totales	71	98,61%	1	1,39%	0		

Entrevista N° 27 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[p]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	4	4,55%	47	53,41%	10	11,36%	
Lectura de Texto	1	1,14%	9	10,23%	1	1,14%	
Lectura de palabras	2	2,27%	13	14,77%	1	1,14%	
Totales	7	7,95%	69	78,41%	12	13,64%	

Entrevista N° 28 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	37	52,86%	3	4,29%			
Lectura de Texto	13	18,57%					
Lectura de palabras	11	15,71%	6	8,57%			
Totales	61	87,14%	9	12,86%	0		

Entrevista N° 29 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[p]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	1	1,96%	23	45,10%			
Lectura de Texto			10	19,61%			
Lectura de palabras			17	33,33%			
Totales	1	1,96%	50	98,04%	0		

Entrevista N° 30 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	29	39,19%	15	20,27%			
Lectura de Texto	8	10,81%	5	6,76%			
Lectura de palabras	3	4,05%	14	18,92%			
Totales	40	54,05%	34	45,95%	0		

Entrevista N° 31 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	38	51,35%	6	8,11%			
Lectura de Texto	12	16,22%	1	1,35%			
Lectura de palabras	2	2,70%	15	20,27%			
Totales	52	70,27%	22	29,73%	0		

Entrevista N° 32 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	7	10,00%	33	47,14%			
Lectura de Texto			12	17,14%	1	1,43%	
Lectura de palabras			17	24,29%			
Totales	7	10,00%	62	88,57%	1	1,43%	

Entrevista N° 33 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	41	56,94%	1	1,39%			
Lectura de Texto	13	18,06%					
Lectura de palabras	17	23,61%					
Totales	71	98,61%	1	1,39%	0		

Entrevista N° 34 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	4	8,00%	16	32,00%			
Lectura de Texto	7	14,00%	6	12,00%			
Lectura de palabras	3	6,00%	14	28,00%			
Totales	14	28,00%	36	72,00%	0		

Entrevista N° 35 mh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t]		[c]		[s]		
	N	%	N	%	N	%	
Casual	12	12,50%	51	53,13%	3	3,13%	
Lectura de Texto	3	3,13%	9	9,38%	1	1,04%	
Lectura de palabras	9	9,38%	8	8,33%			
Totales	24	25,00%	68	70,83%	4	4,17%	

## Entrevista N° 36 mh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[p]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			55	63,22%	2	2,30%
Lectura de Texto			13	14,94%		
Lectura de palabras			17	19,54%		
Totales		0	85	97,70%	2	2,30%

## Entrevista N° 37 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	22	41,51%	1	1,89%		
Lectura de Texto	13	24,53%				
Lectura de palabras	17	32,08%				
Totales	52	98,11%	1	1,89%	0	

## Entrevista N° 38 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	21	39,62%	3	5,66%		
Lectura de Texto	8	15,09%	5	9,43%		
Lectura de palabras	16	30,19%				
Totales	45	84,91%	8	15,09%	0	

## Entrevista N° 39 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[p]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	21	28,38%	23	31,08%		
Lectura de Texto	4	5,41%	9	12,16%		
Lectura de palabras			17	22,97%		
Totales	25	33,78%	49	66,22%	0	

## Entrevista N° 40 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	19	38,78%				
Lectura de Texto	13	26,53%				
Lectura de palabras	17	34,69%				
Totales	49	100,00%			0	

## Entrevista N° 41 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N		N	%
Casual	18	36,00%			3	6,00%
Lectura de Texto	10	20,00%			2	4,00%
Lectura de palabras	17	34,00%				
Totales	45	90,00%	0		5	10,00%

## Entrevista N° 42 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N		N	%
Casual	19	25,68%	25	33,78%		
Lectura de Texto	4	5,41%	9	12,16%		
Lectura de palabras			17	22,97%		
Totales	23	31,08%	51	68,92%	0	

## Entrevista N° 43 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N		N	%
Casual	9	13,64%	27	40,91%		
Lectura de Texto	5	7,58%	8	12,12%		
Lectura de palabras	1	1,52%	16	24,24%		
Totales	15	22,73%	51	77,27%	0	

## Entrevista N° 44 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N		N	%
Casual	44	59,46%				
Lectura de Texto	13	17,57%				
Lectura de palabras	17	22,97%				
Totales	74	100,00%	0		0	

## Entrevista N° 45 mm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N		N	%
Casual	62	63,92%	5	5,15%		
Lectura de Texto	10	10,31%	3	3,09%		
Lectura de palabras	15	15,46%	2	2,06%		
Totales	87	89,69%	10	10,31%	0	

**Entrevista N° 46 mm**

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	30	50,85%				
Lectura de Texto	7	11,86%	6	10,17%		
Lectura de palabras	9	15,25%	7	11,86%		
Totales	46	77,97%	13	22,03%	0	

**Entrevista N° 47 mm**

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	32	47,06%	7	10,29%		
Lectura de Texto	4	5,88%	8	11,76%		
Lectura de palabras	15	22,06%	2	2,94%		
Totales	51	75,00%	17	25,00%	0	

**Entrevista N° 48 mm**

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	5	10,87%	14	30,43%		
Lectura de Texto	4	8,70%	7	15,22%		
Lectura de palabras			16	34,78%		
Totales	9	19,57%	37	80,43%	0	

**Entrevista N° 49 mbh**

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	2	3,03%	20	30,30%	14	21,21%
Lectura de Texto	1	1,52%	5	7,58%	7	10,61%
Lectura de palabras	1	1,52%	16	24,24%		
Totales	4	6,06%	41	62,12%	21	31,82%

**Entrevista N° 50 mbh**

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			8	11,43%	33	47,14%
Lectura de Texto					13	18,57%
Lectura de palabras			11	15,71%	5	7,14%
Totales	0		19	27,14%	51	72,86%

## Entrevista N° 51 mbh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	1	1,19%	38	45,24%	15	17,86%
Lectura de Texto			11	13,10%	2	2,38%
Lectura de palabras			17	20,24%		
Totales	1	1,19%	66	78,57%	17	20,24%

## Entrevista N° 52 mbh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	0		7	14,89%	10	21,28%
Lectura de Texto	2	4,26%	5	10,64%	6	12,77%
Lectura de palabras	2	4,26%	15	31,91%		
Totales	4	8,51%	27	57,45%	16	34,04%

## Entrevista N° 53 mbh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	10	10,00%	60	60,00%		
Lectura de Texto	8	8,00%	5	5,00%		
Lectura de palabras	1	1,00%	16	16,00%		
Totales	19	19,00%	81	81,00%	0	

## Entrevista N° 54 mbh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	3	3,70%	45	55,56%	3	3,70%
Lectura de Texto	1	1,23%	11	13,58%	1	1,23%
Lectura de palabras			17	20,99%		
Totales	4	4,94%	73	90,12%	4	4,94%

## Entrevista N° 55 mbh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[ʃ]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	3	5,36%	23	41,07%		
Lectura de Texto	4	7,14%	8	14,29%	1	1,79%
Lectura de palabras	6	10,71%	11	19,64%		
Totales	13	23,21%	42	75,00%	1	1,79%



Entrevista N° 56		mbh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t <sup>2</sup> ]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	40	54,79%	3	4,11%					
Lectura de Texto	7	9,59%	5	6,85%			1	1,37%	
Lectura de palabras	6	8,22%	11	15,07%					
Totales	53	72,60%	19	26,03%			1	1,37%	

Entrevista N° 57		mbh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t <sup>2</sup> ]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	8	17,02%	13	27,66%					
Lectura de Texto			13	27,66%					
Lectura de palabras	2	4,26%	11	23,40%					
Totales	10	21,28%	37	78,72%			0		

Entrevista N° 58		mbh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t <sup>2</sup> ]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	9	11,25%	38	47,50%					
Lectura de Texto	2	2,50%	11	13,75%					
Lectura de palabras	2	2,50%	18	22,50%					
Totales	13	16,25%	67	83,75%			0		

Entrevista N° 59		mbh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t <sup>2</sup> ]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	10	16,39%	16	26,23%			6	9,84%	
Lectura de Texto			9	14,75%			3	4,92%	
Lectura de palabras			13	21,31%			4	6,56%	
Totales	10	16,39%	38	62,30%			13	21,31%	

Entrevista N° 60		mbh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t <sup>2</sup> ]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	4	6,06%	30	45,45%			2	3,03%	
Lectura de Texto	1	1,52%	9	13,64%			3	4,55%	
Lectura de palabras			17	25,76%					
Totales	5	7,58%	56	84,85%			5	7,58%	

Entrevista N° 61		mbm		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t²]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	24	40,68%	4	6,78%					
Lectura de Texto	5	8,47%	7	11,86%			1	1,69%	
Lectura de palabras	12	20,34%	6	10,17%					
Totales	41	69,49%	17	28,81%			1	1,69%	

Entrevista N° 62		mbm		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t²]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	10	15,38%	13	20,00%			15	23,08%	
Lectura de Texto	3	4,62%	5	7,69%			4	6,15%	
Lectura de palabras			14	21,54%			1	1,54%	
Totales	13	20,00%	32	49,23%			20	30,77%	

Entrevista N° 63		mbm		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t²]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	6	11,32%	16	30,19%			1	1,89%	
Lectura de Texto			13	24,53%					
Lectura de palabras			17	32,08%					
Totales	6	11,32%	46	86,79%			1	1,89%	

Entrevista N° 64		mbm		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t²]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual	12	18,18%	24	36,36%			1	1,52%	
Lectura de Texto			12	18,18%					
Lectura de palabras			17	25,76%					
Totales	12	18,18%	53	80,30%			1	1,52%	

Entrevista N° 65		mbm		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[t²]		[c]		[s]				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Casual			6	15,38%			9	23,08%	
Lectura de Texto			1	2,56%			12	30,77%	
Lectura de palabras			6	15,38%			5	12,82%	
Totales	0		13	33,33%			26	66,67%	

## Entrevista N° 66 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	28	35,00%	23	28,75%		
Lectura de Texto	7	8,75%	5	6,25%		
Lectura de palabras	12	15,00%	5	6,25%		
Totales	47	58,75%	33	41,25%	0	

## Entrevista N° 67 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	30	40,00%	15	20,00%	1	1,33%
Lectura de Texto	9	12,00%	3	4,00%		
Lectura de palabras	3	4,00%	14	18,67%		
Totales	42	56,00%	32	42,67%	1	1,33%

## Entrevista N° 68 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			8	15,69%	14	27,45%
Lectura de Texto			4	7,84%	8	15,69%
Lectura de palabras			10	19,61%	7	13,73%
Totales	0		22	43,14%	29	56,86%

## Entrevista N° 69 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	9	16,07%	17	30,36%		
Lectura de Texto	3	5,36%	10	17,86%		
Lectura de palabras	3	5,36%	14	25,00%		
Totales	15	26,79%	41	73,21%	0	

## Entrevista N° 70 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[tʰ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	4	8,33%	15	31,25%		
Lectura de Texto	3	6,25%	9	18,75%		
Lectura de palabras	2	4,17%	15	31,25%		
Totales	9	18,75%	39	81,25%	0	

Entrevista N° 71 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t']		[ç]		[š]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	9	15,25%	21	35,59%		
Lectura de Texto	2	3,39%	8	13,56%	2	3,39%
Lectura de palabras			17	28,81%		
Totales	11	18,64%	46	77,97%	2	3,39%

Entrevista N° 72 mbm

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t']		[ç]		[š]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	36	52,17%	3	4,35%		
Lectura de Texto	6	8,70%	7	10,14%		
Lectura de palabras	12	17,39%	5	7,25%		
Totales	54	78,26%	15	21,74%	0	

Entrevista 73 bh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t']		[ç]		[š]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			13	22,81%	31	54,39%
Lectura de Texto			3	5,26%	10	17,54%
Lectura de palabras			0	0,00%	0	0,00%
Totales			16	28,07%	41	71,93%

Entrevista 74 bh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t']		[ç]		[š]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			2	3,33%	29	48,33%
Lectura de Texto			0	0,00%	13	21,67%
Lectura de palabras			1	1,67%	15	25,00%
Totales			3		57	95,00%

Entrevista 75 bh

Estilos	Variantes de la variable /c/					
	[t']		[ç]		[š]	
	N	%	N	%	N	%
Casual			4	8,51%	17	36,17%
Lectura de Texto			0	0,00%	10	21,28%
Lectura de palabras			12	25,53%	4	8,51%
Totales			16	34,04%	31	65,96%

Entrevista 76		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual			3	5,08%	27	45,76%			
Lectura de Texto			2	3,39%	10	16,95%			
Lectura de palabras			7	11,86%	10	16,95%			
Totales			12	20,34%	47	79,66%			

Entrevista 77		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual			2	5,00%	8	20,00%			
Lectura de Texto			0	0,00%	13	32,50%			
Lectura de palabras			4	10,00%	13	32,50%			
Totales			6	15,00%	34	85,00%			

Entrevista 78		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	5	6,94%	31	43,06%	6	8,33%			
Lectura de Texto	1	1,39%	7	9,72%	5	6,94%			
Lectura de palabras	1	1,39%	15	20,83%	1	1,39%			
Totales	7	9,72%	53	73,61%	12	16,67%			

Entrevista 79		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	19	23,46%	32	39,51%	0				
Lectura de Texto	5	6,17%	7	8,64%	1	1,23%			
Lectura de palabras	2	2,47%	15	18,52%	0				
Totales	26	32,10%	54	66,67%	1	1,23%			

Entrevista 80		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual			20	28,57%	21	30,00%			
Lectura de Texto			8	11,43%	5	7,14%			
Lectura de palabras			16	22,86%	0	0,00%			
Totales			44	62,86%	26	37,14%			

Entrevista 81		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual			19	20,88%	43	47,25%			
Lectura de Texto			3	3,30%	9	9,89%			
Lectura de palabras			14	15,38%	3	3,30%			
Totales			36	39,56%	55	60,44%			

Entrevista 82		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual			8	14,55%	17	30,91%			
Lectura de Texto			4	7,27%	9	16,36%			
Lectura de palabras			15	27,27%	2	3,64%			
Totales			27	49,09%	28	50,91%			

Entrevista 83		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	2	2,70%	37	50,00%	5	6,76%			
Lectura de Texto	0	0,00%	6	8,11%	7	9,46%			
Lectura de palabras	1	1,35%	16	21,62%	0	0,00%			
Totales	3	4,05%	59	79,73%	12	16,22%			

Entrevista 84		bh		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual			7	10,45%	31	46,27%			
Lectura de Texto			1	1,49%	11	16,42%			
Lectura de palabras			8	11,94%	9	13,43%			
Totales			16	23,88%	51	76,12%			

Entrevista 85		bm		Variantes de la variable /c/					
Estilos	[tʰ]		[ç]		[ʃ]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	11	18,64%	17	28,81%					
Lectura de Texto	3	5,08%	10	16,95%					
Lectura de palabras	3	5,08%	15	25,42%					
Totales	17	28,81%	42	71,19%	0				

Entrevista 86		bm		Variantes de la variable /C/					
Estilos	[P]		[C]		[S]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	1	1,56%	35	54,69%					
Lectura de Texto	0	0,00%	11	17,19%					
Lectura de palabras	0	0,00%	17	26,56%					
Totales	1	1,56%	63	98,44%	0				

Entrevista 87		bm		Variantes de la variable /C/					
Estilos	[P]		[C]		[S]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	9	16,07%	18	32,14%	0				
Lectura de Texto	8	14,29%	4	7,14%	0				
Lectura de palabras	7	12,50%	10	17,86%	0				
Totales	24	42,86%	32	57,14%	0				

Entrevista 88		bm		Variantes de la variable /C/					
Estilos	[P]		[C]		[S]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	15	23,08%	21	32,31%	1	1,54%			
Lectura de Texto	8	12,31%	3	4,62%					
Lectura de palabras	2	3,08%	14	21,54%	1	1,54%			
Totales	25	38,46%	38	58,46%	2	3,08%			

Entrevista 89		bm		Variantes de la variable /C/					
Estilos	[P]		[C]		[S]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	8	10,39%	39	50,65%	1	1,30%			
Lectura de Texto	2	2,60%	10	12,99%					
Lectura de palabras	2	2,60%	14	18,18%	1	1,30%			
Totales	12	15,58%	63	81,82%	2	2,60%			

Entrevista 90		bm		Variantes de la variable /C/					
Estilos	[P]		[C]		[S]				
	N	%	N	%	N	%			
Casual	13	19,40%	23	34,33%	1	1,49%			
Lectura de Texto	3	4,48%	9	13,43%	1	1,49%			
Lectura de palabras	3	4,48%	14	20,90%					
Totales	19	28,36%	46	68,66%	2	2,99%			

## Entrevista 91 bm

Estilos	Variantes de la variable /ç/					
	[tʃ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	2	2,94%	17	25,00%	19	27,94%
Lectura de Texto			6	8,82%	6	8,82%
Lectura de palabras			9	13,24%	9	13,24%
Totales	2	2,94%	32	47,06%	34	50,00%

## Entrevista 92 bm

Estilos	Variantes de la variable /ç/					
	[tʃ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	5	7,58%	21	31,82%	11	16,67%
Lectura de Texto	2	3,03%	5	7,58%	5	7,58%
Lectura de palabras	1	1,52%	16	24,24%		
Totales	8	12,12%	42	63,64%	16	24,24%

## Entrevista 93 bm

Estilos	Variantes de la variable /ç/					
	[tʃ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	4	6,45%	26	41,94%	2	3,23%
Lectura de Texto	4	6,45%	8	12,90%	1	1,61%
Lectura de palabras	9	14,52%	7	11,29%	1	1,61%
Totales	17	27,42%	41	66,13%	4	6,45%

## Entrevista 94 bm

Estilos	Variantes de la variable /ç/					
	[tʃ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	8	12,31%	26	40,00%	3	4,62%
Lectura de Texto	6	9,23%	5	7,69%		
Lectura de palabras	10	15,38%	7	10,77%		
Totales	24	36,92%	38	58,46%	3	4,62%

## Entrevista 95 bm

Estilos	Variantes de la variable /ç/					
	[tʃ]		[ç]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	12	22,64%	11	20,75%		
Lectura de Texto	7	13,21%	6	11,32%		
Lectura de palabras	10	18,87%	7	13,21%		
Totales	29	54,72%	24	45,28%	0	



Estilos	Variantes de la variable /C/					
	[a]		[c]		[s]	
	N	%	N	%	N	%
Casual	1	1,54%	34	52,31%		
Lectura de Texto	4	6,15%	9	13,85%		
Lectura de palabras			17	26,15%		
Totales	5	7,69%	60	92,31%	0	